

TRANSLATION

I, Kenji Kobayashi, residing at 2-46-10 Goko-Nishi, Matsudo-shi, Chiba-ken, Japan, state:

that I know well both the Japanese and English languages;

that the Japanese-language translation of a Declaration form is one certified by the U.S. Patent and Trademark Office under No. PTO/SB/106(5-00), with the exception of the portion reading "I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. 119(e) of any United States provisional applications listed below.", which was missing from the certified translation and hence was added to the attached form, and to which I have provided my own translation into Japanese (hereinafter referred to as "my translation"),

and that my translation is a true and accurate translation to the best of my knowledge and belief.

Dated: November 1, 2003



Kenji Kobayashi